



Reglamento Mundial de Adiestramiento de WOIS World WOIS Training Regulations



**Versión en Inglés y Español / English and Spanish versión
2018**

CAPITULO 1/CHAPTER 1

POLITICA MUNDIAL DE ADIESTRAMIENTO/ WORLD TRAINING POLICY

Artículo 294: La Política Mundial de Adiestramiento deberá estar acorde con los lineamientos generales de la WOIS en estas materias, siendo las principales:

- 1.-Las Instituciones Nacionales afiliadas a WOIS, deberán priorizar el Escultismo Tradicional, de acuerdo a lo establecido por Lord Baden Powell de Gilwell.
- 2.- El principio básico de esta política se basa en la aceptación voluntaria por parte de cada Asociación, Federación o Agrupación miembro de WOIS, de un proceso de coordinación de los métodos de Adiestramiento de Dirigentes y de la responsabilidad de aquellos que tienen la responsabilidad de adiestrarlos.
- 3.- En general, el propósito del Adiestramiento para Dirigentes, Scouters o Adultos Scouts de Unidad, es desarrollar adultos que estén capacitados para trabajar eficientemente con niños, jóvenes y otros adultos en el Escultismo. Por consiguiente el Adiestramiento para el Dirigente de Unidad e Institucional busca desarrollar en el Dirigente:
 - 3.1.-Una comprensión de los antecedentes, los principios, la estructura y el espíritu del escultismo.
 - 3.2.-Una comprensión de las necesidades de los niños y jóvenes en el medio (ambiente) específico en que trabaja el Dirigente y los muchachos.
 - 3.3.-La habilidad para utilizar los métodos y habilidades del escultismo para satisfacer las necesidades de los niños y jóvenes.
 - 3.4.-Las habilidades de liderazgo personales necesarias para trabajar positiva y asertivamente con los niños, jóvenes y otros adultos.
 - 3.5.-Las habilidades personales de dirección para planificar, ejecutar, administrar y evaluar un programa que contribuirá al desarrollo personal de niños y jóvenes.

Article 294: The World Training Policy shall be in accordance with the general guidelines of WOIS in these matters, the main ones being:

- 1.-The National Institutions affiliated to the WOIS, should prioritize Traditional Scouting, according to what was established by Lord Baden Powell de Gilwell.**
- 2.- The basic principle of this policy is based on the voluntary acceptance by each Association, Federation or Member Association of the WOIS, of a process of coordination of the methods of Training of Leaders and of the responsibility of those who have the responsibility to train them.**
- 3.- In general, the purpose of the Training for Leaders, Scouters or Adults Scouts of Unity is to develop an Adult, that are trained to work efficiently with children, youth and other adults in Scouting. Therefore, the Training for the Unit and Institutional Leader seeks to develop in the Leader:**
 - 3.1.-An understanding of the background, principles, structure and spirit of Scouting.**
 - 3.2.-An understanding of the needs of children and young people in the specific environment (environment) in which the Leader works and the boys.**

3.3.-The ability to use the methods and skills of Scouting to meet the needs of children and youth.

3.4.-The personal leadership skills necessary to work positively and assertively with children, youth and other adults.

3.5.-Personal management skills to plan, execute, administer and evaluate a program that will contribute to the personal development of children and youth.

Artículo 295: Cada Institución Nacional es directamente responsable del Adiestramiento de sus Dirigentes de Unidad, hasta la culminación de la Insignia de Madera (dos cuentas), para tal efecto se establece que el Esquema de Adiestramiento para estos Dirigentes, incluya a los menos 3 (tres) Niveles de capacitación: Nivel Básico, Nivel Medio o Preliminar y Nivel Insignia de Madera.

Nota Única: Las nomenclaturas Básico, Preliminar e Insignia de Madera, son nomenclaturas de contenido mas no de forma, las mismas serán términos definidos por cada organización nacional, pero que la misma no maneje más de 3 (tres) niveles, ajustándose al artículo 295.

Article 295: Each National Institution is directly responsible for the Training of its Unit Leaders, until the completion of the wooden badge (two accounts), for this purpose it is established that the Training Scheme for these Leaders includes at least 3 (three) Levels Training: Basic Level, Intermediate or Preliminary Level and Wood Badge Level.

Unique Note: The Basic, Preliminary and Wood Badge Nomenclatures, are nomenclatures of content but not of form, the same will be terms defined by each national organization, but that it does not handle more than 3 (three) levels, conforming to article 295 .

Artículo 296: El Objetivo de los 3 (tres) Niveles de Adiestramiento será el siguiente:

- 1.- Curso Básico: El objetivo fundamental es explicar “**Qué** es el Escultismo”
- 2.- Curso Medio o Preliminar: Su objetivo fundamental es la aplicación de “**Cómo** trabaja el Escultismo en cada sección o unidad.”
- 3.- Curso Insignia de Madera: Su objetivo fundamental es la “Vivencia de la Metodología de la Sección y proyección del escultismo” “El **Por qué** del Escultismo”

Article 296: The objective of the 3 (three) Levels of Training will be the following:

- 1.- Basic Course: The fundamental objective is to explain "What is Scouting?"
- 2.- Middle or Preliminary Course: Its fundamental objective is the application of "How Scouting Works in Each section or unit."
- 3.- Wood Insignia Course: Its main objective is the "Experience of the Methodology of the Section and projection of Scouting" "The Why of Scouting"

Artículo 297: En consonancia con el inciso número 1 del artículo 294, las Organizaciones Nacionales afiliadas a WOIS deberán adoptar el esquema de la Insignia de Madera o Esquema Gilwell, como el sistema a seguir para el Adiestramiento de los Adultos; en las habilidades, destrezas y competencias necesarias para la buena implementación del Método Scout.

Article 297: In accordance with point number 1 of article 294, WOIS organizations must adopt the scheme of the Wood Badge or Gilwell Scheme, as the system to be followed for

the Training of Adults, in the skills, abilities and competencies necessary for the proper implementation of the Scout Method.

Artículo 298: El Adiestramiento Formal (por medio de cursos, jornadas de adiestramiento, y tareas, tanto escritas como prácticas), es una parte importante del Adiestramiento para el Dirigente de Unidad, este debe ser completado con Auto-Adiestramiento, apoyo personal y adiestramiento informal.

Article 298: Formal Training (by means of Courses, training days, and tasks, both written and practical), is an important part of the Training for the Unit Leader, this must be completed with Self-Training, Personal support and Informal Training .

CAPITULO 2/ CHAPTER 2

EL ADIESTRAMIENTO DE LA INSIGNIA DE MADERA / THE TRAINING OF THE WOOD BADGE

Artículo 299: Es bueno recordar que nuestro fundador Baden Powell nos dejó un esquema de Adiestramiento a través del Sistema de la “Insignia de Madera”, el cual contiene tres niveles o etapas y aunque ninguna de ellas por si sola es de suficiente contenido, todas unidas son esenciales para que los efectos que se quieren conseguir sean logrados ampliamente.

Article 299: It is good to remember that our founder Baden Powell left us a training scheme through the "Wood Insignia System", which contains three levels or stages and although none of them by itself is of sufficient content, all together are essential so that the effects you want to achieve are widely achieved.

Artículo 300: ETAPAS PARA OBTENER LA INSIGNIA DE MADERA:

Las 3 (tres) etapas que debe cumplir cualquier Dirigente Scout, que desee obtener la Insignia de Madera, son las siguientes:

- 1.-**CURSO INSIGNIA DE MADERA** (por Sección y en terreno)
- 2.-**PARTE TEORICA** (cuestionario, memoria, documento escrito, investigación bibliográfica.)
- 3.-**PRÁCTICA SUPERVISADA** (aspectos Metodológicos e Institucionales y trabajo en campo)

Article 300: STAGES TO OBTAIN THE WOODEN BADGE:

The three Stages that any Scout Leader must meet, who wishes to obtain the Wood Badge, are the following:

- 1.-**WOOD LOGO COURSE** (by Section and in the field)
- 2.-**THEORETICAL PART** (questionnaire, memory, written document, bibliographic research.)
- 3.-**SUPERVISED PRACTICE** (Methodological and Institutional aspects and work in the field)

Artículo 301: Los Objetivos de cada etapa son:

1.- EL CURSO INSIGNIA DE MADERA:

Los Objetivos fundamentales de este Curso son:

Entregar a los participantes la "VIVENCIA DE LA METODOLOGÍA EN LA SECCIÓN, Y LOS ELEMENTOS DE REFLEXIÓN SOBRE LA PROYECCION DEL ESCULTISMO".

2. PARTE TEÓRICA:

A determinar por cada Institución Nacional, puede ser un cuestionario preparado por el Equipo Nacional de Adiestramiento (preguntas según la Sección) que deberá contestar cada Dirigente, o la elaboración escrita de algún documento, tipo memoria, ayuda o investigación bibliográfica.

Finalizado y aprobado el Curso Insignia de Madera se iniciará el cumplimiento de la Parte Teórica en un plazo determinado por el ENA.

3.- PRÁCTICA SUPERVISADA:

Para dar cumplimiento a esta Tercera Etapa, el Dirigente, deberá realizar un trabajo continuo y sistemático en la Sección correspondiente, en su Grupo Scout, por un período mínimo de "seis meses". Práctica que será supervisada y evaluada por quien determine el Equipo Nacional de Adiestramiento.

Nota Única:

Cada Institución Nacional apoyada por el ENA, determinara la forma de administrar los requisitos y pasos a seguir en el proceso para la obtención de la Insignia de Madera.

1.- THE WOOD BADGE COURSE:

The fundamental Objectives of this Course are:

To deliver to the participants the "LIVING OF THE METHODOLOGY IN THE SECTION, AND THE ELEMENTS OF REFLECTION ON THE PROJECTION OF THE SCULPTURE".

2. THEORETICAL PART:

To be determined by each National Institution, it can be a Questionnaire prepared by the National Training Team (questions according to the Section) that each Director must answer, or the written elaboration of some document, type memory, help or bibliographical investigation.

Once the Wood Insignia Course has been completed and approved, the fulfillment of the Theoretical Part will begin within a period determined by the ENA.

3.- SUPERVISED PRACTICE:

In order to comply with this Third Stage, the Director must perform a continuous and systematic work in the corresponding Section, in his Scout Group, for a minimum period of "six months". Practice that will be supervised and evaluated by whoever determines the National Training Team.

Unique Note:

Each National Institution supported by the ENA, will determine the way to administer the requirements and steps to follow in the process for obtaining the Wood Badge.

Artículo 302: Los símbolos de la Insignia de Madera en WOIS son:

- 1.-El collar de cuentas de madera con 2 (dos) cuentas
- 2.-El Nudo de Gilwell
- 3.-El Pañuelo de Gilwell con el Tartán McLaren en su parte posterior en el vértice del pañuelo.

Article 302: The symbols of the Wood badge in WOIS are:

- 1.-The wooden bead necklace with 2 (two) beads
- 2.-Gilwell's Knot
- 3.-Gilwell's handkerchief with Tartan McLaren on its back at the corner of the handkerchief.

CAPITULO 3 / CHAPTER 3

EL GRUPO GILWELL / THE GILWELL GROUP

Artículo 303: El Grupo Gilwell es el conjunto de personas que son poseedores de la Insignia de la Madera y tienen en común los postulados del código de Gilwell los cuales son:

1. Ofrecer una genuina **"AMISTAD"** a todos los dirigentes que vienen a adiestrarse. Nosotros les vamos a dar a ellos la experiencia que hemos acumulado a lo largo de nuestra vida Scout. La amistad es también confianza, es creerlos tan capaces como nosotros mismos; y encontraremos a muchos que serán más capaces que nosotros: Cualquier proceso de enseñanza - aprendizaje es más fácil donde existe el clima de la amistad.

2. Debemos ofrecerles **"COMPRENSIÓN"** a sus problemas y necesidades a sus carencias y limitaciones, debemos recordar siempre que si vienen al curso es porque quieren aprender, no lo saben todo, pero quieren saberlo.

Nuestros dirigentes son un muestrario de lo que es nuestra sociedad: Habrá algunos que han tenido éxito en su carrera y han demostrado su capacidad en diversos campos, pero sobre todo dirigiendo a los demás. Habrá otros que no tengan formación profesional sino que se han abierto paso en la vida debido a su constancia o a su tenacidad. Otros más serán personas que han fracasado en la mayoría de las empresas que han emprendido, y éstos podrán ser ricos o pobres, profesionistas o artesanos, patrones, obreros, etc.

Nosotros adiestramos personas (y cada una es diversa de las demás) y nuestra labor es la de hacerlos crecer y des-arrollarse dentro de su propia personalidad individual para que puedan servir a los muchachos. No tratemos de cortarlos con las mismas tijeras, cada uno es diverso. Si tengo nueces no espero que después del curso tendré manzanas; no, tendré nueces pulidas pero al fin y al cabo nueces.

3. El **"EJEMPLO"** es muy importante, y es necesario vivir lo que queremos enseñar a los demás. Si creemos en el Escultismo, lo viviremos y así predicaremos no sólo con las palabras sino con las acciones, actitudes, forma de actuar, etc. O sea, predicaremos con el ejemplo. Las palabras se las lleva el viento. Si queremos que la promesa se viva, vivámosla primero; si queremos que

la hermandad Scout sea un hecho practiquémosla primero, no digamos una cosa y actuemos otra.

4. Debemos ser "**EFICIENTES**", esto no quiere decir que seamos un "sabelotodo", sino que lo que hagamos debemos hacerlo adecuadamente. Es preferible decir "no sé" que el pretender hablar u opinar de lo que no sabemos, y que los participantes salgan del curso con ideas equivocadas.

5. Tenemos que estar "**ACTUALIZADOS**" en nuestros conocimientos. El Escultismo es un movimiento y un movimiento siempre está en cambio: debemos conocer lo último que ha salido en materia de programa, las últimas adaptaciones en la estructura, etc.; no se trata de ver que es lo mejor: Lo de antes o lo de hoy; debemos mantenernos al día, actualizándonos por medio de lecturas, conversaciones, retroalimentación en los cursos. No estemos dispuestos solo a dar, sino también a recibir.

6. Los participantes en los cursos son "**ADULTOS**" y tenemos que tratarlos como adultos siempre. Tal vez tengamos que ejemplificar algo y les pidamos que actúen como Lobatos o como!, pero aún allí consideremos que son adultos actuando como si fueran Lobatos.

7. Debemos ser "**POSITIVOS**". En un curso, no debemos cuestionar lo que ya ha sido aprobado; un curso es eso, no una conferencia en la que es válido buscar actualizar lo existente. Hay que dejar los criterios bien centrados.

8. Debemos ser "**ENTUSIASTAS**". Por el entusiasmo de muchos dirigentes se ha expandido el Escultismo. Todo se le debe perdonar a un adiestrador, menos la falta de entusiasmo, pues quien no lo tiene, transmitirá el pesimismo y muchos antivalores.

9. Debemos ser "**LEALES**." Leales para con quien trabajamos, leales para con nuestro movimiento, leales para con la política a seguir en un momento; cualquier palabra en contra de la lealtad será un escándalo verdadero en los participantes a nuestros cursos. El adiestrador en sus cursos o en otros eventos de adiestramiento no es quien debe cuestionar la política, la administración, la organización o las personas. Nuestra labor como adiestradores es respaldar, apoyar, ayudar, etc.

10. Tengamos "**SENTIDO DEL HUMOR**". El adiestramiento para que sea efectivo debe ser agradable, sino, se pierden las fuerzas en rechazar aquello que nos disgusta; por eso un adiestrador que no sabe superar los momentos difíciles, se amargará la vida. El sentido del humor nos hará reírnos de nosotros mismos, de las dificultades, etc. Y nos hará presentar el adiestramiento con un ambiente agradable.

11. "**ESFUERZO**" es una palabra que debemos tener siempre en la mente. Esfuerzo para superarnos cada día, es-fuerzo para dar todo y en forma efectiva, esfuerzo por conocer a cada participante y adiestrarlo en tal forma que el adiestramiento responda a sus necesidades, esfuerzo para tratar de ser el mejor y no contentarnos con poco, esfuerzo por llegar a la cumbre y no contentarse con quedarse en el valle.

12. La **"TRADICIÓN"** es un buen servidor y buen criado, es un buen maestro y un peor patrón. El adiestramiento es el guardián de las tradiciones, pero estas debemos hacerlas servidoras del Escultismo y no su freno. La tradición es el pasado que nos impulsa a servir mejor, a superarnos, a actualizarnos. La tradición no debe ser el freno, " porque antes se hacía así ", sino la plataforma para obrar en el espíritu del ayer o del hoy, y en lo que nos ayuda para hoy, o mejor para mañana.

Article 303: The Gilwell Group is the set of people who are holders of the Badge of Wood and have in common the postulates of the Gilwell code which are:

1. Offer a genuine "FRIENDSHIP" to all the leaders who come to train. We are going to give them the experience that we have accumulated throughout our Scout life. Friendship is also trust, is to believe them as capable as ourselves; and we will find many who will be more capable than us: Any teaching - learning process is easier where the climate of friendship exists.

2. We must offer "COMPREHENSION" to their problems and needs to their shortcomings and limitations, we must always remember that if they come to the course it is because they want to learn, they do not know everything, but they want to know it.

Our leaders are a sample of what our society is: There will be some who have had success in their careers and have demonstrated their ability in various fields, but above all, directing others. There will be others who do not have professional training but who have made their way in life due to their perseverance or their tenacity. Others will be people who have failed in most of the companies that have undertaken, and these may be rich or poor, professionals or craftsmen, employers, workers, etc.

We train people (and each one is different from the others) and our job is to make them grow and develop within their own individual personality so that they can serve the boys. Do not try to cut them with the same scissors, each one is different. If I have nuts, I do not expect that after the course I will have apples; no, I'll have polished nuts but nuts after all.

3. The "EXAMPLE" is very important, and it is necessary to live what we want to teach others. If we believe in Scouting, we will live it and so we will preach not only with words but with actions, attitudes, way of acting, etc. That is, we will lead by example. Do the words are gone with the wind. If we want the promise to be lived, let's live it first; If we want the Scout brotherhood to be a fact, let's practice it first, let's not say one thing and act another.

4. We must be "EFFICIENT", this does not mean that we are a "know-it-all", but that what we do must be done properly. It is better to say "I do not know" than to pretend to speak or think about what we do not know, and that the participants leave the course with the wrong ideas.

5. We have to be "UPDATED" in our knowledge. Scouting is a movement and a movement is always in change: we must know the last thing that has come up in terms of the program, the last adaptations in the structure, etc. ; It is not about seeing what is the best: The before

or the today; we must keep up to date, updating ourselves through readings, conversations, feedback in the courses. We are not only willing to give, but also to receive.

6. The participants in the courses are "ADULTS" and we have to treat them as adults always. Maybe we have to exemplify something and ask them to act like Cubs or like ...!, But even there we consider that they are adults acting as if they were Cubs.

7. We must be "POSITIVE". In a course, we should not question what has already been approved; a course is that, not a conference in which it is valid to seek to update the existing. You have to leave the criteria well focused.

8. We must be "ENTHUSIASTS". Because of the enthusiasm of many leaders, Scouting has expanded. Everything must be forgiven to a trainer, less the lack of enthusiasm, because who does not have it, will transmit pessimism and many antivalores.

9. We must be "LOYAL." Loyal to whom we work with, loyal to our movement, loyal to the policy to follow in a moment; Any word against loyalty will be a real scandal in the participants of our courses. The trainer in his courses or in other training events is not the one who should question the policy, the administration, the organization or the people. Our job as trainers is to support, support, help, etc.

10. Let's have "SENSE OF HUMOR". The training to be effective must be pleasant, if not, the forces are lost in rejecting what we dislike; that is why a trainer who does not know how to overcome difficult moments will embitter his life. A sense of humor will make us laugh at ourselves, at difficulties, etc. And it will make us present the training with a pleasant atmosphere.

11. "EFFORT" is a word that we should always have in mind. Effort to improve ourselves every day, effort to give everything and in an effective way, effort to know each participant and train them in such a way that the training responds to their needs, effort to try to be the best and not to be content with little, effort for reaching the summit and not content with staying in the valley.

12. The "TRADITION" is a good servant and good servant, is a good teacher and a worse employer. Training is the guardian of traditions, but we must make them servants of Scouting and not their brake. Tradition is the past that drives us to serve better, to improve ourselves, to update ourselves. The tradition should not be the brake, "because before it was done like this", but the platform to act in the spirit of yesterday or today, and in what helps us today, or better tomorrow.

CAPITULO 4 / CHAPTER 4

EL EQUIPO NACIONAL DE ADIESTRAMIENTO / THE NATIONAL TRAINING TEAM

Artículo 304: Cada Institución Nacional deberá tener el cargo de: "Comisionado Nacional de Adiestramiento" o su equivalente y un "Equipo Nacional de Adiestramiento".

Article 304: Each national institution shall have the charge of "National Training Commissioner" or its equivalent and a "National Training Team."

Artículo 305: Cada Institución Nacional tiene la responsabilidad de organizar en la medida de lo posible, la formación de un Equipo Nacional de Adiestramiento, el que estará formado por dirigentes de 3 (tres) y 4 (cuatro) maderos (Ayudantes Diputados Jefe de Campo y Diputados Jefes de Campo), para atender la demanda de cursos de Adiestramiento de sus respectivos dirigentes en el ámbito nacional.

Nota Única: Para iniciar un ENA se entiende que al menos debe tener 1 (un) poseedor de 3 (tres) cuentas de madera, que inicie los trabajos de adiestramiento, post homologación de su tercer madero ante el Comisionado Mundial de Adiestramiento de WOIS.

Article 305: Each National Institution has the responsibility to organize, as far as possible, the formation of a National Training Team, which will be formed by leaders of 3 and 4 Beads (Assistant Deputies Chief of Field and Deputies Heads of Field) , to meet the demand for training courses of their respective leaders at the national level.

Unique Note: To initiate an ENA it is understood that you must have at least one (1) holder of three wooden accounts, that you begin the training work, post approval of your third log to the World Training Commissioner of WOIS.

Artículo 306: Es responsabilidad del Equipo Nacional de Adiestramiento.

- 1.-Realizar el esquema de Adiestramiento de las instituciones de WOIS, basado en el Esquema Gilwell.
- 2.-Elaborar anualmente la programación de cursos de adiestramiento adulto para todos los niveles del esquema Gilwell según las necesidades de adiestramiento de su país.
- 3.-Implementar las Tutorías de la Insignia de Madera en su respectivo país.
- 4.-Llevar los registros necesarios para el control de certificados y documentación de los distintos niveles de Adiestramiento de cada adulto scout.

Article 306: It is the responsibility of the National Training Team.

- 1.-Carry out the training scheme of WOIS institutions, based on the Gilwell Scheme
- 2.-Prepare annually the programming of adult training courses for all levels of the Gilwell scheme according to the training needs of your country.
- 3.-Implement the Wood Insignia Tutoring in your respective country.

4.-keep the necessary records for the control of certificates and documentation of the different levels of training of each adult scout.

Artículo 307: Para obtener la calidad de “Ayudante Diputado Jefe de Campo” (3 maderos) y de “Diputado Jefe de Campo” (4 maderos) será necesario haber asistido y aprobado un Curso Adiestrando al Equipo o TTT Mundial dictado por WOIS a través de su Equipo Mundial de Adiestramiento.

Article 307: In order to obtain the quality of "Assistant Deputy Chief of Field" (3 wood beads) and of "Deputy Chief of Field" (4 beads) it will be necessary to have attended and approved a Training Course to the Team "or World TTT dictated by WOIS to through his World Training Team.

Artículo 308: Para ser nombrado en el cargo de Comisionado Nacional de Adiestramiento se recomienda que el Dirigente cumpla los siguientes requisitos:

- 1.- Ser poseedor de la 3ra Cuenta de Madera (ADJC) refrendada por WOIS.
- 2.- Tener nombramiento de “Director de Cursos”
- 3.- Haber asistido y aprobado un Curso Adiestrando al Equipo (TTT Mundial)
- 4.- Tener las cualidades personales necesarias para realizar las funciones que el cargo conllevan.

Article 308: To be appointed to the position of National Training Commissioner, it is recommended that the Director meet the following requirements:

- 1.- Being possessor of the 3rd Wood Beads (ADFC) endorsed by WOIS.
- 2.- To have the appointment of "Course Director"
- 3.- Having attended and approved a Training the Team Course (World TTT)
- 4.- Have the personal qualities necessary to perform the functions that the position entails.

Artículo 309: Se recomienda que las funciones del Comisionado Nacional de Adiestramiento sean las siguientes:

- 1.-Planificar y coordinar para toda su Institución Nacional el Esquema de Adiestramiento.
- 2.-Fijar criterios y mantener los niveles de Adiestramiento a Nivel Nacional
- 3.-Dirigir al Equipo Nacional de Adiestramiento y velar por la capacitación y actualización de sus integrantes.
- 4.-Garantizar que la política y los procedimientos de la Institución Nacional, en materias de Adiestramiento, sean interpretados en forma correcta.
- 5.-Definir el calendario de Cursos al año y lograr la conclusión de los mismos.

Article 309: It is recommended that the functions of the National Training Commissioner be the following:

- 1.-Plan and coordinate for the entire National Institution the Training Scheme.
- 2.-Establish criteria and maintain National Training Levels
- 3.-Direct the National Training Team and ensure the training and updating of its members.
- 4.-Ensure that the policy and procedures of the National Institution, in matters of Training, are interpreted correctly.
- 5.-Define the calendar of courses per year and achieve the conclusion of them.

Artículo 310: Las organizaciones miembros prospectos que no posean Equipo Nacional de Adiestramiento y que por el volumen de adultos, necesiten realizar eventos de adiestramiento deberán:

- 1.-Enviar una epístola a la Comisionaduría Mundial de Adiestramiento (CMA) explicando su caso y solicitando un equipo de al menos 2 (dos) personas que puedan dictar un curso Básico en sus filas.
- 2.-Enviar listado anexo de todos los adultos mayores de 21 años que están dispuestos a realizar el evento de adiestramiento.
- 3.- Comprometerse a realizar los 3 (tres) eventos de Adiestramientos descritos en el **Artículo 296** del presente reglamento.

Article 310: Prospective member organizations that do not have a National Training Team and that, due to the volume of adults, need to carry out training events must:

- 1.-Send an epistle to the World Commission of Training (CMA) explaining their case and requesting a team of at least two (2) people who can dictate a Basic course in their ranks.
- 2.-Send an attached list of all adults over 21 who are willing to perform the training event.
- 3.- Commit to carry out the three (3) Training events described in Article 296 of these regulations.

Artículo 311: La organización miembro prospecto que solicita la ayuda a la CMA se compromete a:

- 1.-El Pago de los tickets o pasajes aéreos al equipo encargado a realizar la actividad de adiestramiento.
- 2.-La manutención completa de este equipo mientras dure el evento de adiestramiento.
- 3.-El Transporte oportuno desde el aeropuerto al sitio del evento y viceversa.

Article 311: The prospective member organization requesting assistance to the WTC commits to:

- 1.-The payment of tickets or air tickets to the team in charge of carrying out the training activity.
- 2.-The complete maintenance of this equipment while the training event lasts.
- 3.-Timely transportation from the airport to the event site and vice versa.

Artículo 312: Es importante tener presente que para ser director de Cursos; Básicos, Certificados e Insignias de Madera los directores deberán tener presente:

- 1.-Si el Curso es Introductorio o Básico, el director deberá ser o bien ADJC o DJC (3 cuentas o 4 Cuentas)
- 2.-Si el Curso es intermedio o Certificado, el director deberá ser o bien ADJC o DJC (3 cuentas o 4 Cuentas)
- 3.-Si el Curso es de la Insignia de Madera, el director deberá ser un Diputado jefe de Campo (DJC) de la rama o unidad a ser dictada.

Article 312: It is important to keep in mind that to be a director of Courses, Basics, Certificates and Wood Badges, directors must keep in mind:

- 1.-If the Course is Introductory or Basic, the director must be either ADJC or DJC (3 beads or 4 beads)
- 2.-If the Course is intermediate or Certificate, the director must be either ADCF or DCF (3 beads or 4 beads)
- 3.-If the Course is of the Wood Badge, the director must be a Deputy Chief of Field (DCF) of the branch or unit to be dictated.

CAPITULO 5 / CHAPTER 5

EL EQUIPO MUNDIAL DE ADIESTRAMIENTO DE WOIS / THE WOIS WORLD TRAINING TEAM

Artículo 313: Para dar cumplimiento al presente reglamento La Organización Mundial de Scouts Independientes nombrara a un Comisionado Mundial de Adiestramiento Adulto (CMA) que tendrá la responsabilidad de hacer cumplir los postulados y artículos del presente reglamento en todas las organizaciones de WOIS a nivel Mundial.

Article 313: To comply with these regulations, the World Organization of Independent Scouts will appoint a World Adult Training Commissioner (WTC) who will be responsible for enforcing the postulates and articles of these regulations in all WOIS organizations worldwide.

Artículo 314: Son funciones del Comisionado Mundial de Adiestramiento Adulto (CMA):

- 1.-Certificar a todos los miembros del Equipo Mundial de Adiestramiento de WOIS.
- 2.-Nombrar a los Diputados Jefes de Campo (4 Maderos)
- 3.-Nombrar a los Ayudantes Diputados Jefes de Campo (3 cuentas)
- 4.-Reunirse al menos dos veces al año con el Equipo Mundial de Adiestramiento Adulto vía presencial o de forma electrónica.
- 5.-Recibir y contestar correspondencia de nuestras Organizaciones Nacionales en materia de Adiestramiento Adulto.
- 6.-Ser el Responsable de las actualizaciones de nuestros Cursos TTT Mundiales cuando lo requiera.
- 7.-Realizar un calendario de TTT Mundiales involucrando a todas las regiones de WOIS donde se tenga organizaciones miembros plenos.
- 8.-Recibir los informes de los Tutores nombrados por esta comisión, para la validación de los terceros y cuartos maderos nuevos.
- 9.-Nombrar a los Directores de los Eventos TTT alrededor del mundo.
- 10.-Recibir las propuestas de los miembros plenos para la realización de Cursos TTT Mundiales.
- 11.-Enviar las solicitudes al Consejo Mundial para la entrega de la condecoración Jhon Thurman de WOIS.

- 12.-Asistir al Consejo Mundial de WOIS cuando este lo requiera para conversar o informar en materia de Adiestramiento Adulto.
- 13.-Cualquier materia que tenga que ver con Adiestramiento dentro de WOIS.

Article 314: The functions of the Adult Adult Training Commissioner (WTC) are:

- 1.-Certify all the members of the WOIS World Training Team.
- 2.-Appointing Deputies Heads of Field (4 Beads)
- 3.-Appointing Assistant Deputies Heads of Field (3 Beads)
- 4.- Meet at least twice a year with the World Adult Training Team via face-to-face or electronically.
- 5.-Receive and answer correspondence from our National Organizations in the matter of Adult Training.
- 6.-Be responsible for the updates of our World TTT courses when required.
- 7.- Carry out a World TTT calendar involving all WOIS regions where full member organizations are present.
- 8.-Receive the reports of the Tutors appointed by this commission, for the validation of the third and fourth new timbers.
- 9.-Appoint the Directors of TTT Events around the world.
- 10.-Receive the proposals of the full members for the realization of World TTT Courses.
- 11.-Send the applications to the World Council for the delivery of the John Thurman decoration of WOIS.
- 12.-Attend the World Council of WOIS when it requires it to talk or inform about Adult Training.
- 13.-Any subject that has to do with Training within WOIS.

Artículo 315: Son requisitos para optar al cargo de Comisionado Mundial de Adiestramiento de WOIS:

- 1.-Mayor de 35 Años.
- 2.-Ser miembro de alguna organización miembro Pleno de WOIS.
- 3.-Ser Diputado Jefe de Campo de WOIS (4 cuentas).
- 4.-Formar Parte del Equipo Mundial de Adiestramiento Adulto de WOIS.
- 5.-Tener la disponibilidad de realizar viajes fuera de su país para atender compromisos en los cursos TTT Mundiales de WOIS y donde el Consejo Mundial lo requiera.
- 6.-Aunque no limitativo, haber sido Comisionado Nacional de Adiestramiento de algún miembro pleno de WOIS.
- 7.-Gran comprensión y conocimientos de los distintos esquemas de Adiestramiento de nuestras organizaciones plenas de WOIS.

Article 315: Requirements to qualify for the position of WOIS World Training Commissioner are:

- 1.-Over 35 years.
- 2.-Be a member of a full member organization of WOIS.
- 3.-To be Deputy Chief of Field of WOIS (4 beads).
- 4.-Form part of the World Adult Training Team of WOIS.

5.-Have the availability to travel outside of their country to meet commitments in the WOIS World TTT courses and where the World Council requires it.

6.-Although not limiting, having been a National Training Commissioner of a full member of WOIS.

7.-Great understanding and knowledge of the different training schemes of our full organizations of WOIS.

Artículo 316: Para ayudar al desempeño de las funciones del Comisionado Mundial de Adiestramiento de WOIS (CMA), se tiene a un equipo de adultos miembros de las Organizaciones Nacionales, Plenas y Prospectas, que por su desempeño, competencias y el ser poseedor del 3er y 4to madero acreditado por WOIS, tengan a bien formar parte de este cuerpo colegiado de WOIS.

Article 316: To assist in the performance of the functions of the World Training Commissioner of WOIS (WTC), we have a team of adult members of the National Organizations, Full and Prospects, that for their performance, competencies and being the owner of the 3rd and 4th wood accredited by WOIS, please join this collegiate body of WOIS.

Artículo 317: Son Requisitos y Funciones de los Miembros del Equipo Mundial de Adiestramiento de WOIS:

Ayudantes Diputados jefes de Campo (3 Cuentas):

- 1.-Haber sido investido con la obtención de la Tercera Cuenta (según el Artículo 307 del Presente reglamento) o haber presentado las equivalencias necesarias que solicita WOIS para este cargo.
- 2.-Estar en Capacidad de ayudar en los cursos TTT Mundiales que dicta WOIS en el año.
- 3.-A solicitud del CMA revisar material de Adiestramiento como hojas técnicas y presentaciones a fin de adecuarlas a los objetivos de la Comisionaduría Mundial de Adiestramiento Adulto de WOIS.
- 4.-Formar parte de su Equipo Nacional de Adiestramiento en su país de origen o trabajo scout.
- 5.-Ayudar en la elaboración de manuales y documentos oficiales de la CMA.
- 6.-Las demás que le asigne el comisionado Mundial de Adiestramiento e WOIS (CMA) y que no coliden con estos requisitos.
- 7.-Solvencia moral comprobada para el desempeño de las labores de Adiestramiento.
- 8.-La Organización del Ayudante Diputado Jefe de Campo (ADJC) debe ser Miembro Pleno de WOIS.

Diputados Jefes de Campo (4 Cuentas):

- 1.-Haber sido investido con la obtención del Cuarto Madero (según el Artículo 307 del Presente reglamento) o haber presentado las equivalencias necesarias que solicita WOIS para este cargo.
- 2.-Estar en Capacidad de ayudar en los cursos TTT Mundiales que dicta WOIS en el año.
- 3.-A solicitud del CMA revisar material de Adiestramiento como Sesiones, Presentaciones y Manuales, a fin de adecuarlas a los objetivos de la Comisionaduría Mundial de Adiestramiento Adulto e WOIS.
- 4.-Formar parte de su Equipo Nacional de Adiestramiento en su país de origen o trabajo scout.
- 5.-Ayudar en la elaboración de manuales y documentos oficiales de la CMA.

- 6.-Las demás que le asigne el comisionado.
- 7.-Solvencia moral comprobada para el desempeño de las labores de Adiestramiento.
- 8.-La Organización del Diputado Jefe de Campo (DJC) debe ser Miembro Pleno de WOIS.

Article 317: The Requirements and Functions of the Members of the WOIS World Training Team are:

Assistant Deputies Heads of Field (3 Beads):

- 1.- To have been invested with the obtaining of the Third Account (according to Article 307 of the present regulation) or to have presented the necessary equivalences requested by WOIS for this position.
- 2.-Be able to help in the TTT World courses that WOIS dictates during the year.
- 3.-At the request of the CMA to review training material as technical sheets and presentations in order to adapt them to the objectives of the World Commission of Adult Training of WOIS.
- 4.-Be part of your National Training Team in your country of origin or scout work.
- 5.-Help in the preparation of manuals and official documents of the CMA.
- 6.-Other assignments assigned by the World Training Commissioner and WOIS (CMA) and which do not meet these requirements.
- 7.-Moral solvency verified for the performance of the training.
- 8.-The Deputy Chief Field Office (DCF) must be a Full Member of WOIS.

Deputies Chief of Field (4 Beads):

Artículo 318: Una vez al año el Comisionado Mundial de Adiestramiento Adulto deberá enviar a todas las organizaciones miembros plenos y prospectos el listado actualizado de miembros del Equipo Mundial de Adiestramiento, para garantizar el conocimiento del equipo a nivel mundial.

Article 318: Once a year the World Adult Training Commissioner must send to all the full and prospective member organizations the updated list of members of the World Training Team, to guarantee the knowledge of the team worldwide.

Artículo 319: La Pérdida de la calidad de Ayudante Diputado Jefe de Campo (ADJC) y Diputado jefe de Campo (DJC) y por ende del Equipo Mundial de Adiestramiento de WOIS son las siguientes:

- 1.-Que la Organización Miembro del ADJC o DJC, pase de miembro Pleno a Prospecto.
- 2.-Que la Organización Miembro del ADJC o DJC, solicite su salida de la Organización Mundial de Scouts Independientes (WOIS)
- 3.-Que el Scouter tenga más de 2 (dos) años sin trabajar en su respectivo Equipo Nacional de Adiestramiento.
- 4.-Por decisión expresa y por escrito, del Scouter Involucrado.

Article 319: The loss of the Deputy Assistant Chief of Field (DCF) and Deputy Chief of Field (ADCF) and therefore of the World WOIS Training Team are the following:

- 1.-That the Member Organization of the ADCF or DCF, pass from Full Member to Prospectus.

- 2.-That the Member Organization of the ADCF or DCF, request their exit from the World Organization of Independent Scouts (WOIS)
- 3.-That the Scouter has more than two (2) years without working in his respective National Training Team.
- 4.-By express decision and in writing, of the Involved Scouter.

CAPITULO 6 / CHAPTER 6

LAS EQUIVALENCIAS DENTRO DE WOIS / THE EQUIVALENCES WITHIN WOIS

Artículo 319: El Termino "Equivalencias" se refiere a personas que teniendo un nivel de Adiestramiento traído de otras instituciones, he ingresen en instituciones de WOIS para hacer vida en la misma apoyándose de sus conocimientos previos.

Article 319: The term "Equivalences" refers to persons who, having a level of training brought from other institutions, have entered WOIS institutions to live in it, relying on their previous knowledge.

Artículo 320: Aunque el Scout cifra su honor en merecer confianza, es menester de cada Institución Nacional hacer las equivalencias de cada adulto que ingresa en sus filas, con los requisitos de comprobación que desee para "validar" su Insignia de Madera y otorgar el certificado que apoya a tal nivel.

Article 320: Although the Scout Ciphers his honor in deserving confidence, it is necessary for each National Institution to make the equivalences of each Adult that enters his ranks, with the verification requirements that he wishes to "validate" his Wood Insignia and grant the certificate that supports at such a level.

Artículo 321: Para validar terceras y cuartas cuentas, WOIS a través de su Comisionado mundial de Adiestramiento Adulto reglamenta los siguientes requisitos:

Para Ayudantes Diputados Jefes de Campo (3 Cuentas):

- 1.-Presentar ante el CMA el Certificado de Insignia de Madera en la rama que lo realizo ya homologado por su institución miembro de WOIS.
- 2.-Presentar ante el CMA el Certificado que lo acredita como poseedor ADJC (3 Cuentas)
- 3.-Poder Asistir al Curso TTT Mundial para actualizar sus conocimientos en Adiestramiento de WOIS.

Para Diputados Jefes de Campo (4 Cuentas)

- 1.-Presentar ante el CMA el Certificado de Insignia de Madera en la rama que lo realizo ya homologado por su institución miembro de WOIS.
- 2.-Presentar ante el CMA el Certificado que lo acredita como poseedor DJC (4 Cuentas)

3.-Poder Asistir al Curso TTT Mundial para actualizar sus conocimientos en Adiestramiento de WOIS.

NOTA 1: WOIS solo aceptara Certificados de Insignia de Madera, Tercera Cuenta y Cuarta Cuenta de las organizaciones: Organización Mundial del Movimiento Scout (WOMS), Federación Mundial de Scouts Independientes (WFIS), y Federación de Escultismo Europeo (FES) organizaciones que al igual que WOIS poseen estos cursos normalizados y reglamentados.

NOTA 2: Queda sobreentendido que las organizaciones miembros plenos y prospectos no otorgan ni validan terceros ni cuartos maderos, esta es labor del Comisionado Mundial de Adiestramiento de WOIS.

Article 321: In order to validate third and fourth beads, the WOIS, through its Adult Training Commissioner, regulates the following requirements:

For Assistant Deputies Heads of Field (3 Beads):

- 1.-Present to the CMA the Wood Badge Certificate in the branch that I carry out already approved by your WOIS member institution.
- 2.-Present to the CMA the Certificate that accredits it as ADCF holder (3 Accounts)
- 3.-To be able to attend the TTT World Course to update their knowledge in WOIS Training.

For Deputies Heads of Field (4 Beads)

- 1.-Present to the CMA the Wood Insignia Certificate in the branch that I carry out already approved by your WOIS member institution.
- 2.-Present to the CMA the Certificate that accredits it as DCF holder (4 Accounts)
- 3.-To be able to attend the TTT World Course to update their knowledge in WOIS Training.

NOTE 1: WOIS will only accept Wood Badge Certificates, Third Account and Fourth Account organizations: World Organization of the Scout Movement (WOMS), World Federation of Independent Scouts (WFIS), and European Federation of Scouting (FES) organizations that like WOIS they have these standardized and regulated courses.

NOTE 2: It is understood that the full and prospective member organizations do not grant or validate third beads or quarter beads, this is the job of the WOIS World Training Commissioner.

CAPITULO 7/ CHAPTER 7

EL METODO SCOUT / THE SCOUT METHOD

Artículo 322: Se define como Método Scout, “Es el sistema de autoeducación, progresivo y personalizado, aplicado por el Movimiento Scout, para el logro de su Propósito”, en tal sentido todas las organizaciones nacionales miembros plenos o prospectos de WOIS deberán tener este sistema para poder lograr el propósito del movimiento scout.

Article 322: It is defined as the Scout Method, "It is the system of self-education, progressive and personalized, applied by the Scout Movement, for the achievement of its Purpose", in this sense all the national member organizations full or prospects of WOIS must have this system to achieve the purpose of the scouting movement.

Artículo 323: El método Scout se basa en cinco fundamentos esenciales que entre ellos forman un todo estos son:

- 1.-Adhesión Voluntaria a la Promesa y Ley Scout
- 2.-Aprender Haciendo
- 3.-Vida en Pequeños Grupos como factor socializante.
- 4.-Adulto no interferente
- 5.-Vida al Aire Libre

Article 323: The Scout method is based on five key fundamentals that between them form a whole these are:

- 1.-Voluntary Adhesion to the Promise and Scout Law
- 2.-Learning by doing
- 3.-Life in Small Groups as a socializing factor.
- 4.-Adult non-interfering
- 5.-Outdoor Living

Artículo 324: Las organizaciones miembros de WOIS, deberán ser claros en la importancia de enseñar a nuestros adultos el trabajo en los fundamentos del Método Scout así como su comprensión para poder ser Insignia de Madera.

Article 324: WOIS member organizations must be clear on the importance of teaching our adult work on the fundamentals of the Scout Method and understanding to be Wood Badge.

Artículo 325: El Método Scout posee unos elementos de acción que hacen posible la implementación de sus fundamentos ellos son:

- 1.-Marco Simbólico
- 2.-Estructura
- 3.-Plan de Adelanto
- 4.-Actividades

Article 325: The Scout method has elements of action that make possible the implementation of its foundations. They are:

- 1.-Symbolic Framework**
- 2.-Structure**
- 3.-Advancement Plan**
- 4.-Activities**

Artículo 326: Las organizaciones miembros de WOIS, deberán ser claros en la importancia de enseñar a nuestros adultos el trabajo en los Elementos del Método Scout así como su comprensión para poder ser Insignia de Madera.

Article 326: WOIS member organizations must be clear on the importance of teaching our adult work in the elements of the Scout Method and understanding to be Wood Badge.

Artículo 327: Es importante que los Equipos Nacionales de Adiestramiento Adulto, revisen periódicamente los planes de adelanto, para hacer sugerencias de cambio, a las distintas áreas de programa scout, en ningún caso se podrán aprobar nuevos planes de adelanto, que no estén previamente presentados a los distintos equipos nacionales de adiestramiento, ya que cada cambio hecho en los planes de adelanto supone una actualización en el adiestramiento adulto donde corresponda.

Article 327: It is important that the National Adult Training Teams periodically review the advance plans or skill plans, to make suggestions for change, to the different areas of the scout program, in no case may new advance plans be approved, which are not previously presented. to the different national training teams, since every change made in the advance plans supposes an update in the adult training where it corresponds.

CAPITULO 8/ CHAPTER 8

TERMINOS Y SIMBOLOGIA/ TERMS AND SYMBOLOGY

Artículo 328: WOIS adopta la terminología y simbología utilizada por el Campo de Gilwell acerca de la Insignia de Madera como lo es:

- 1.-NUDO DE GILWELL:** Un nudo de pañoleta hecha de cuero redondo tejido formando un cabeza de turco de dos vueltas.
- 2.-LA INSIGNIA DE MADERA:** 2 (dos) cuentas de madera copia de las del collar de Dinizulu, llevadas en un cordón de cuero alrededor del cuello.
- 3.-PAÑOLETA DE GILWELL:** Pañoleta color salmón, llevando en el vértice posterior un parcho del tartán McLaren, no se podrá hacer ninguna modificación ni adición de colores a la pañoleta.
- 4.-LA TERCERA CUENTA:** 3 (tres) cuentas de madera copia fiel del collar de Dinizulu, llevadas en un cordón de cuero alrededor del cuello.
- 5.-LA CUARTA CUENTA:** 4 (cuatro) cuentas de madera copia fiel del collar de Dinizulu, llevadas en un cordón de cuero alrededor del cuello.
- 6.-INSIGNIA DEL EQUIPO MUNDIAL DE ADIESTRAMIENTO WOIS:** Insignia rectangular de fondo marrón oscuro y blanco con la flor de lis de WOIS en fondo marrón oscuro y un collar de cuatro cuentas en la base inferior de la flor de lis.

Article 328: WOIS adopts the terminology and symbology used by Gilwell Park about the Wood Badge as it is:

- 1.-KNOT OF GILWELL:** A knot of scarf made of round woven leather forming a two-turn turkish head.
- 2.-THE WOODEN BADGE:** Two wooden beads of the Dinizulu necklace, carried in a leather cord around the neck.
- 3.-GILWELL CLOTHING:** Salmon-colored drapery, with a McLaren tartan patch at the back apex, no modification or addition of colors to the scarf.
- 4.-THE THIRD ACCOUNT:** Three wooden beads, faithful copy of the Dinizulu necklace, worn on a leather cord around the neck.
- 5.-THE FOURTH ACCOUNT:** Four wooden beads faithful copy of the Dinizulu necklace, worn in a leather cord around the neck.
- 6.-LOGO OF THE WORLD TRAINING TEAM WOIS:** Rectangular badge of dark brown and white background with the fleur de lis of WOIS on dark brown background and a necklace of four beads on the lower base of the fleur-de-lis.

Artículo 329: En ningún caso el porte de la Insignia de Madera se podrá realizar en la visera del sombrero scout, ni en el ojal de la camisa scout, su porte es de uso como un collar al cuello.

Article 329: In no case the carrying of Wood Badge can be made on the scout visor hat, or the eye of the scout shirt, his bearing is used as a necklace around his neck.

Artículo 330: Las Nomenclaturas de WOIS para los poseedores de estas simbologías son las siguientes:

- 1.-INSIGNIA DE MADERA:** Para todos los poseedores de la Insignia de Madera, como sustantivo se utilizara la sección en donde la obtuvo.
- 2.-AYUDANTE DIPUTADO JEFE DE CAMPO:** Para todos los poseedores de la 3era Cuenta.
- 3.-DIPUTADO JEFE DE CAMPO:** Para todos los poseedores de la 4ta Cuenta.
- 4.-MIEMBRO DEL EQUIPO MUNDIAL:** Para todos los adiestradores certificados por WOIS y que posean el certificado de 3er o 4to cuenta, se reconocerán por la insignia del Equipo mundial de Adiestramiento en la manga libre de su uniforme.
- 5.-COMISIONADO MUNDIAL DE ADIESTRAMIENTO:** Adulto scout nombrado por el Consejo Mundial de WOIS para desempeñar el cargo.

Article 330: The WOIS Nomenclatures for the holders of these symbols are the following:

- 1. WOOD-BADGE:** For all holders Wood Badge as a noun section where he obtained were used.
- 2.-DEPENDENT ASSISTANT CHIEF OF FIELD:** For all the holders of the 3rd Account.
- 3.-DEPUTY CHIEF OF FIELD:** For all the owners of the 4th Account.
- 4.-WORLDWIDE TEAM MEMBER:** For all certified WOIS trainers who have the 3rd or 4th account certificate, they will be recognized by the World Team Uniforms logo on the free sleeve of their uniform.
- 5.- WORLD TRAINING COMMISSIONER:** Adult scout appointed by the WOIS World Council to hold the position.

Artículo 331: Queda entendido que no se reconocerán otras nomenclaturas y denominaciones que no sean las presentadas en este reglamento.

Article 331: It is understood that other nomenclatures and denominations other than those presented in this regulation will not be recognized.

CAPITULO 9/ CHAPTER 9

GUIA DE OBTENCION PARA SER AYUDANTE DIPUTADO JEFE DE CAMPO Y JEFE DE CAMPO / GUIDE TO OBTAINING TO BE DEPUTED ASSISTANT CHIEF OF FIELD AND CHIEF OF FIELD

Artículo 332: Para obtener la tercera cuenta en WOIS y ser nombrado Ayudante Diputado Jefe de Campo el adulto scout deberá:

- a.-Ser poseedor de la Insignia de Madera
- b.-Asistir a 1 (un) Curso TTT Mundial de WOIS y aprobarlo en su totalidad.
- c.-Haber Trabajado en su Unidad Scout por al menos 3 (tres) años
- d.-Haber Colaborado en la administración de recursos de un evento de Adiestramiento Scout (Cursos, Talleres o Charlas)
- e.-Ayudar en un evento de Adiestramiento Adulto, dirigiendo dinámicas, juegos o canciones dependiendo de la unidad.
- f.-Ayudar al Montaje de una sesión brindando apoyo al facilitador en todo momento.

Nota Única: No hay una secuencia de sucesos o pasos en este artículo, lo único que se pide para iniciar el proceso es ser Insignia de Madera.

Article 332: In order to obtain the third count in WOIS and be appointed Assistant Deputy Chief of the Field the Adult Scout must:

- a.-Be Holder of the Wood Badge
- b.-Attend a World TTT Course of WOIS and approve it in its entirety.
- c.-Have worked in your Scout Unit for at least three (3) years
- d.-Have collaborated in the administration of resources of a Scout Training event (Courses, Workshops or Talks)
- e.-Help in an Adult Training event, directing dynamics, games or songs depending on the unit.
- f.-Assist the Assembly of a session by providing support to the facilitator at all times.

Unique Note: There is not a sequence of events or steps in this article, the only thing that is asked to start the process is to be a Wood Badge Holder.

Artículo 333: Para obtener la cuarta cuenta en WOIS y ser nombrado Diputado Jefe de Campo el Adulto scout deberá:

- a.-Ser poseedor de la 3era Cuenta con nombramiento de Ayudante Diputado Jefe de Campo.
- b.-Asistir a 1 (un) Curso TTT Mundial de WOIS y aprobarlo en su totalidad.
- c.-Haber colaborado como director de al menos 2 (dos) Cursos del esquema de Adiestramiento Adulto de su institución scout.
- d.-Haber colaborado como ayudante de al menos 1 (un) curso de la Insignia de Madera en su país u organización scout donde trabaje.
- e.-Ayudar en la hechura y actualización de presentaciones del curso TTT Mundial y haber realizado hojas técnicas para el mismo.

f.-Asistir al menos a 2 (dos) Cursos TTT Mundial en Calidad de Charlista obteniendo resultados 100% efectivos a juicios del director el Curso.

Nota 1: No hay una secuencia de sucesos o pasos en este artículo, lo único que se pide para iniciar el proceso es ser Ayudante Diputado Jefe de Campo.

Nota 2: Una persona que a este nivel (DJC) valla a tomar el curso IM, no podrá ser charlista en su curso como cursante, favor tomar nota de este requisito.

Article 333: In order to obtain the fourth count in WOIS and be appointed Deputy Chief of Field, the adult scout must:

a.-Being possessor of the 3rd Account with appointment of Deputy Assistant Chief of Field.

b.-Attend a World TTT Course of WOIS and approve it in its entirety.

c.-Have collaborated as director of at least two (2) courses of the Adult Training scheme of your scout institution.

d.-Have collaborated as an assistant of at least one (1) course of the Wood Badge in your country or scout organization where you work.

e.-Assist in the making and updating of presentations of the TTT Mundial course and having made technical sheets for it.

f.-Attend at least two TTT World Courses in Quality of the Chatter obtaining 100% effective results to the director's judgments.

Note 1: There is not a sequence of events or steps in this article, the only thing that is asked to start the process is to be Assistant Deputy Chief of Field (3 Beads).

Note 2: A person who at this level (DCF) is going to take the IM course, can not be a lecturer in his course as a trainee, please take note of this requirement.

Artículo 334: Cada Comisionado Nacional de Adiestramiento Adulto, pudiese solicitar vía epístola le sea conferida la tercera o cuarta cuenta o bien a través del Comisionado Mundial de Adiestramiento y le sea impuesta la insignia por el Equipo Mundial de Adiestramiento, al Scouter que haya completado cada requisitos contenidos en los artículos 331 y 332 del presente reglamento.

Article 334: Each National Adult Training Commissioner may request via epistle to be granted the third or fourth account or through the World Training Commissioner and be imposed the badge by the World Training Team, the scouter who has completed each requirements contained in articles 331 and 332 of these regulations.

Artículo 335: Dentro de nuestra Institución Mundial, hemos siempre deseado que los procesos de entrega tanto de reconocimientos como de títulos, sean realizados de la manera más rápida y sincera como nos pide nuestra ley y promesa, debemos darle a cada quien lo que le corresponde, buscando las estrategias y mecanismos para que nuestros adultos comprometidos puedan recibir de una manera solemne, pero con su gente el reconocimiento a la labor encomendada y agasajando desde la humildad a nuestro scouter o scouters por tal motivo exponemos la forma como se debería realizar dicha entrega:

Ayudantes Diputados Jefes de Campo:

-Alternativa 1: Entregado por un miembro del Equipo Mundial de Adiestramiento adulto.

-Alternativa 2: Entregado por Un Miembro del Grupo Gilwell de su institución permisado por la Comisionaduria Mundial de Adiestramiento Adulto.

-Alternativa 3: Entregado por el Presidente de la Institución o Jefe Scout si el mismo es poseedor de la Insignia de Madera.

Diputados Jefes de Campo:

- Alternativa 1: Entregado por un miembro del equipo mundial de adiestramiento adulto.
- Alternativa 2: Entregado por Un Miembro del Equipo Nacional de Adiestramiento Adulto de su país, si el mismo es poseedor del título de Ayudante Diputado jefe de Campo, previo permiso por parte del Comisionado Mundial de Adiestramiento de WOIS.
- Alternativa 3: Entregado por el Presidente de la institución o Jefe Scout si el mismo es poseedor de la Insignia de Madera.

Nota única: Si por alguna razón no se pueden lograr las alternativas antes mencionadas, el Comisionado Mundial de Adiestramiento Adulto, emitirá los permisos pertinentes y necesarios para que se lleve a cabo la entrega sin mayor complicación.

Article 335: Within our World Institution, we have always wished that the processes of delivery of both acknowledgments and titles, are carried out in the fastest and most sincere manner as our law and promise asks, we must give each one what corresponds to him , looking for the strategies and mechanisms so that our committed adults can receive in a solemn way, but with their people the recognition of the work entrusted and feast from humility to our scouter or scouters for that reason we expose the form in which such delivery should be made :

Assistant Deputies Heads of Field:

- Alternative 1: Delivered by a member of the Adult World Training Team.
- Alternative 2: Delivered by a member of the Gilwell Group of its institution authorized by the World Commission of Adult Training.
- Alternative 3: Delivered by the President of the institution or Chief Scout if he himself is the holder of the Wood Badge.

Deputies Heads of Field:

- Alternative 1: Delivered by a member of the global adult training team.
- Alternative 2: Delivered by a Member of the National Adult Training Team of his country, if he is the holder of the Deputy Assistant Chief of Field, with prior permission from the World Training Commissioner of WOIS.
- Alternative 3: Delivered by the President of the institution or Chief Scout if he himself is the holder of the Wood Badge.

Unique note: If for some reason the aforementioned alternatives can not be achieved, the World Adult Training Commissioner will issue the pertinent and necessary permission to carry out the delivery without further complication.

CAPITULO 10/ CHAPTER 10

TTT MUNDIALES / WORLDWIDE TTT

Artículo 336: El Curso TTT Mundial o Curso de Entrenando al Equipo de Entrenadores, es un evento de Adiestramiento de WOIS que pretende dar competencias igualitarias a todos los adiestradores a nivel mundial y que al unisonó se tenga un lenguaje global, para ayudar a la implementación y desarrollo de los distintos Equipos Nacionales de Adiestramiento.

Article 336: The World TTT Course or Training Course for the Trainers Team, is a WOIS Training event that aims to give equal competencies to all trainers worldwide and to unison have a global language, to help the implementation and development of the different National Training Teams.

Artículo 337: El evento es 100% presencial, cerrado y busca a los mejores, en un ambiente típico de Gilwell, con actividades propias para adiestradores o futuros adiestradores.

Article 337: The event is 100% face-to-face, closed and seeks the best, in a typical Gilwell environment, with activities for trainers or future trainers.

Artículo 338: Para poder asistir a este evento los adultos deberán tener los siguientes requisitos:

- 1.-Mayor de 25 años.
- 2.-Ser poseedor de la Insignia de Madera entregada, con no menos de un año como portador.
- 3.-Ser poseedor de la 3era Cuenta de Madera entregada, con no menos de un año como portador. (para actualizaciones y equivalencias)
- 4.-Ser poseedor de la 4ta Cuenta de Madera entregada, con no menos de un año como portador. (para actualizaciones y equivalencias)
- 5.-Tener habilidades comprobadas en oratoria, redacción y organización de eventos scouts.

Article 338: In order to attend this event, adults must have the following requirements:

- 1.-Over 25 years old.
- 2.-Be holder of the Wood Badge delivered, with no less than one year as carrier.
- 3.-Be possessor of the 3rd Wood Account delivered, with no less than one year as a carrier. (for updates and equivalences)
- 4.-Be holder of the 4th Wood Account delivered, with no less than one year as a carrier. (for updates and equivalences)
- 5.-Have proven skills in public speaking, writing and organization of scout events.

Artículo 339: Para que una organización nacional miembro de WOIS pueda solicitar ser sede de un TTT Mundial, la misma deberá:

- 1.-Ser miembro pleno de WOIS
- 2.-Tener al menos 12 adultos para tomar este evento.
- 3.-Tener un sitio acorde con los requerimientos del evento.

Article 339: In order for a national WOIS member organization to apply to host a World TTT, it must:

- 1.-Being a full member of WOIS
- 2.-Have at least 12 adults to take this event.
- 3.-Have a site according to the requirements of the event.

Artículo 340: Para solicitar un TTT Mundial la organización miembro pleno deberá tener presente:

- 1.-La solicitud de este evento deberá ser presentada a la Comisionaduría Mundial de Adiestramiento con no menos de 12 (doce) meses previo a la realización de la misma.
- 2.-La Organización que desee montar este evento deberá costear pasajes, manutención y transporte de al menos 4 (cuatro) adiestradores calificados miembros del Equipo Mundial de Adiestramiento de WOIS a decisión del Comisionado Mundial de Adiestramiento.
- 3.-En Caso de Organizaciones Miembros plenos de WOIS, que ya cuenten con un equipo de al menos 4 (cuatro) personas miembros del Equipo Mundial de Adiestramiento, el renglón

anterior podrá ser obviado pero al igual deberán hacer y recabar la información y solicitudes del presente capítulo.

4.-En Caso de Asociaciones que tengan uno o dos miembros del EMA, deberán completar hasta 4 (cuatro) miembros siguiendo las directrices del inciso #2 del presente artículo.

Article 340: To request a World TTT, the full member organization must keep in mind:

1.-The request for this event must be presented to the World Commission of Training with no less than twelve (12) months prior to the completion of the same.

2.-The Organization wishing to set up this event must pay for travel, maintenance and transportation of at least 4 qualified trainers members of the World WOIS Training Team at the decision of the World Training Commissioner.

3.-In the case of Full Member Organizations of WOIS, which already have a team of at least four (4) members of the World Training Team, the above line may be ignored but they must also do and collect information and requests of the present chapter.

4.-In case of Associations that have one or two members of the EMA, they must complete up to 4 members following the guidelines of ordinal number "2" of this article.

Artículo 341: Para poder solicitar este evento las organizaciones Miembros plenos de WOIS, deberán consignar:

1.-Carta de Solicitud de la Actividad informando:

1.1.-Cantidad de Adultos.

1.2.-Fecha tentativa de realización del evento. (Preferiblemente en Septiembre)

1.3.-Lugar del Evento.

1.4.-Compromiso de pago con antelación de tickets o pasajes aéreos.

2.-Anexo 1: Listado de Cursante con fotocopia de sus certificados de entrega de sus Insignias de Madera.

3.-Anexo 2: Fotos del Lugar indicando las facilidades para el descanso, facilidades sanitarias y facilidades de realización del curso.

4.-Anexo 3: Carta de apoyo incondicional de la actividad del Consejo Nacional de su respectiva organización Scout.

Nota Única: Todas estas Cartas se recepcionará en Idioma Ingles o Español, favor no insistir con otro idiomas ya que si no serán rechazadas las solicitudes.

Article 341: To be able to request this event the full Member Organizations of WOIS, they must consign:

1.-Letter of Request of the Activity informing:

1.1.-Number of Adults.

1.2.-tentative date of realization of the event. (Preferably in September)

1.3.-Place of the Event.

1.4.- Commitment to advance payment of tickets or air tickets.

2.-Annex 1: Listing of the Student with a photocopy of his certificates of delivery of his Wood Insignias.

3.-Annex 2: Pictures of the place indicating the facilities for rest, sanitary facilities and facilities for conducting the course.

4.-Annex 3: Letter of unconditional support for the activity of the National Council of their respective Scout organization.

Only Note: All these Letters will be received in English or Spanish, please do not insist with other languages since the applications will not be rejected.

Artículo 342: Queda entendido en el presente reglamento que el número mínimo óptimo para poderlo dictar es de 4 (cuatro) miembros y el número máximo es de 10 (diez) miembros en el equipo de adiestradores.

Article 342: It is understood in the present regulations that the optimal number for the order to be dictated is 4 (four) members and the maximum number is 10 (ten) members in the team of trainers.

Artículo 343: El Comisionado Mundial de Adiestramiento tendrá un plazo de 15 días continuos para aprobar o rechazar la solicitud, en caso de rechazo el CMA deberá informar el motivo o motivos para la toma de dicha decisión y la organización nacional y el equipo nacional de adiestramiento podrá realizar nuevamente la solicitud al año siguiente de haber hecha la solicitud rechazada, tomando para ello las recomendaciones dadas por el CMA.

Article 343: The World Training Commissioner will have a period of 15 consecutive days to approve or reject the request, in case of rejection the CMA must inform the reason or reasons for the decision making and the national organization and the national training team. You can make the request again the year after you made the rejected application, taking the recommendations given by the WTC.

Artículo 344: Solo cuando las Organizaciones Nacionales reciban la carta de buena pro, empezaran los trabajos de montaje del TTT, podrán realizar la información a su asociación e iniciar todo lo concerniente al logotipo y costos del evento, previo a esto no podrán hacer ningún tipo de publicidad al respecto.

Article 344: Only when the National Organizations receive the letter of acceptance, they will begin the assembly work of the TTT, they will be able to make the information to their association and initiate everything concerning the logo and costs of the event, prior to this they will not be able to do any type of publicity about it.

Artículo 345: Para ser incluida en el programa del año siguiente las organizaciones nacionales deberán enviar su solicitud a la Comisionaduría Mundial de Adiestramiento, entre los meses de Julio-Agosto-Septiembre, solicitudes fuera de fecha no serán tomadas en cuenta.

Nota Única: En WOIS todos los TTT Mundiales se recomiendan hacerse en el mes de septiembre, el cual es el mes de la conmemoración del primer curso de la insignia de Madera.

Article 345: To be included in the program for the following year, national organizations must send their request to the World Commission of Training, between the months of July-August-September, requests that are out of date will not be taken into account.

Unique Note: In WOIS all World TTTs are recommended to be done in the month of September, which is the month of the commemoration of the first course of a Madera badge.

CAPITULO 11 / CHAPTER 11

DISPOSICIONES FINALES / FINAL PROVISIONS

Artículo 346: El presente Reglamento deja sin efecto a las políticas de adiestramiento de WOIS del año 2011, siendo este un instrumento mucho más acorde a nuestra realidad actual.

Article 346: This Regulation leaves without effect the training policies of WOIS of the year 2011, this being an instrument much more in line with our current reality.

Artículo 347: El presente Reglamento deja sin efecto a la Guía de obtención del Tercer y Cuarto Madero del año 2015, siendo este un instrumento que reglamenta la visión básica que tenía ese manual.

Article 347: This Regulation leaves without effect the Guide for obtaining the Third and Fourth Log of 2015, being this an instrument that regulates the basic vision that this manual had.

Artículo 348: Los Diputados jefes de Campo miembros del Equipo Mundial de Adiestramiento, junto con el Comisionado Mundial de Adiestramiento, son los llamados a mantener este reglamento lo más actualizado posible fijando entre ellos las normas de revisión y actualización.

Article 348: The deputies heads of Field members of the World Training team, together with the World Training Commissioner, are called to keep this regulation as up-to-date as possible by setting among them the rules of revision and updating.